

УДК 630(430)+7(430)
ББК 43(4Гем)+85(4Гем)
К99

Перевод и издание книги одобрены Ученым советом Российского научно-исследовательского института культурного и природного наследия им. Д. С. Лихачева

Издание книги осуществлено при поддержке Вадима Огнещикова, Алексея Михеева и Святослава Серова

Составитель серии
ВАЛЕРИЙ АНАШВИЛИ

Дизайн серии
ВАЛЕРИЙ КОРШУНОВ

Научный редактор
АЛЁНА МИХАЛЁВА

Кюстер, Х.

К99 История леса. Взгляд из Германии [Электронный ресурс] / Х. Кюстер ; пер. с нем., вступ. слово, коммент., сост. указ. Н. Штильмарк ; Нац. исслед. ун-т «Высшая школа экономики». — 2-е изд. (эл.). — Электрон. текстовые дан. (1 файл pdf : 329 с.). — М. : Изд. дом Высшей школы экономики, 2018. — (Исследования культуры). — Систем. требования: Adobe Reader XI либо Adobe Digital Editions 4.5 ; экран 10".

ISBN 978-5-7598-1687-4

Лес часто воспринимают как символ природы, антипод цивилизации: где начинается лес, там заканчивается культура. Однако эта книга представляет читателю совсем иную картину. В любой стране мира, где растет лес, он играет в жизни людей огромную роль, однако отношение к нему может быть различным. В Германии связи между человеком и лесом традиционно очень сильны. Это отражается не только в облике лесов — ухоженных, послушных, пронизанных частой сетью дорожек и указателей. Не менее ярко явлена и обратная сторона — лесом пропитана вся немецкая культура. От знаменитой битвы в Тевтобургском лесу, через сказки и народные песни лес приходит в поэзию, музыку и театр, наполняя немецкий романтизм и вдохновляя экологические движения XX века. Поэтому, чтобы рассказать историю леса, немецкому автору нужно осмелиться объять необъятное и соединить несоединимое — экономику и поэзию, ботанику и политику, археологию и охрану природы.

Именно таким путем и идет автор «Истории леса», палеоботаник, профессор Ганноверского университета Хансйорг Кюстер. Его книга рассказывает читателю историю не только леса, но и людей — их отношения к природе, их хозяйства и культуры.

УДК 630(430)+7(430)
ББК 43(4Гем)+85(4Гем)

Деривативное электронное издание на основе печатного издания: История леса. Взгляд из Германии [Текст] / Х. Кюстер ; пер. с нем., вступ. слово, коммент., сост. указ. Н. Штильмарк ; Нац. исслед. ун-т «Высшая школа экономики». — 2-е изд. — М. : Изд. дом Высшей школы экономики, 2018. — 304 с. + 24 с. цв. вкл. — (Исследования культуры). — ISBN 978-5-7598-1731-4.

В соответствии со ст. 1299 и 1301 ГК РФ при устранении ограничений, установленных техническими средствами защиты авторских прав, правообладатель вправе требовать от нарушителя возмещения убытков или выплаты компенсации.

ISBN 978-3-406-50279-8 (нем.)
ISBN 978-5-7598-1687-4

© Verlag C. H. Beck oHG, Munchen 2008
© Штильмарк Н.Ф. Перевод с немецкого, вступительное слово, комментарии, 2012; 2018

СОДЕРЖАНИЕ

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО	7
ПРЕДИСЛОВИЕ К РУССКОМУ ИЗДАНИЮ	14
ПРЕДИСЛОВИЕ К НЕМЕЦКОМУ ИЗДАНИЮ	16
I. ПЕРВЫЕ ДЕРЕВЬЯ, ПЕРВЫЕ ЛЕСА	20
II. ПОЯВЛЕНИЕ ХВОЙНЫХ И ЛИСТВЕННЫХ ЛЕСОВ ..	29
III. ЛЕС В ЛЕДНИКОВЫЙ ПЕРИОД	38
IV. ЛЕСА В КОНЦЕ ЛЕДНИКОВОГО ПЕРИОДА	49
V. ЛЕС И ЕГО ГРАНИЦЫ	58
VI. СТАНОВЛЕНИЕ РАЗЛИЧНЫХ ТИПОВ ЛЕСА	66
VII. ПЕРВЫЕ ЗЕМЛЕДЕЛЬЦЫ	76
VIII. ЛЕС КАК УНИВЕРСАЛЬНЫЙ РЕСУРС «ДЕРЕВЯННОГО ВЕКА»	87
IX. И ВНОВЬ ЛЕСА... ..	95
X. «УЖАСНЫЕ ЛЕСА» ТАЦИТА	101
XI. ОСНОВАНИЕ ГОРОДОВ, ВЫРУБКИ ЛЕСОВ, ПОСАДКИ ДЕРЕВЬЕВ	110
XII. ЛЕСА СРЕДНЕВЕКОВЫХ ДЕРЕВЕНЬ	118
XIII. ФЕОДАЛЬНЫЕ ЛЕСА	134
XIV. ГОРОДСКИЕ ЛЕСА	143
XV. ПЛОТОГОНЫ. МОЛЕВОЙ СПЛАВ. ЛЕС КАК ПРЕДМЕТ ТОРГОВЛИ	152
XVI. ЛЕСНЫЕ ПРОМЫСЛЫ И РЕМЕСЛА	165
XVII. САДЫ В ДИКОЙ ГЛУШИ	177

ХVIII. ЭПОХА НОВЫХ НАСАЖДЕНИЙ: ДЕРЕВЬЯ И НАЦИОНАЛЬНАЯ ИДЕЯ	186
ХIX. УСТОЙЧИВОЕ ПОЛЬЗОВАНИЕ И НАУЧНОЕ ЛЕСОВОДСТВО	196
ХХ. ЛЕСА ЗА ДАЛЕКИМИ МОРЯМИ И ЗА ПОРОГОМ ДОМА	207
ХХI. ЛЕС КАК ОБЪЕКТ СПОРОВ И ПРОТИВОСТОЯНИЙ. ЛЕС В «ТОТАЛЬНОМ ГОСУДАРСТВЕ»	217
ХХII. СМЕРТЬ ЛЕСА	232
ХХIII. ОТ ИСТОРИИ ЛЕСА К ЕГО БУДУЩЕМУ	243
ПРИМЕЧАНИЯ ПЕРЕВОДЧИКА	252
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ	272
УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН	286
УКАЗАТЕЛЬ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ	290
ПРЕДМЕТНО-ТЕМАТИЧЕСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ	295
ИСТОЧНИКИ ИЛЛЮСТРАЦИЙ	302